



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Ich bin geimpft!

Jetzt bist du an der Reihe.

**Je suis
vacciné·e!**

Maintenant, c'est ton tour.

**Estou
vacinado/a!**

Agora é a sua vez.

Warum und wie sich impfen lassen?

Verantwortung übernehmen



Wenn Sie sich impfen lassen, tragen Sie zum Schutz Ihrer Patienten/Patientinnen, Ihrer Kollegen/Kolleginnen und der Menschen bei, die Ihnen nahe stehen.

impfen.lu

Freie Wahl des Impfstoffs



Sie können frei entscheiden, mit welchem Impfstoff Sie geimpft werden möchten: klassischer Vektor-Impfstoff wie z.B. Vaxzevria (AstraZeneca) oder Janssen (Johnson&Johnson), oder mRNA-Impfstoff (BioNTech/Pfizer oder Moderna).

Impfung beim Hausarzt/-ärztin



Schon bald werden verschiedene Hausärztinnen/-ärzte die Impfung in ihrer Praxis anbieten können um so ihre Patienten/Patientinnen bestmöglich zu informieren und zu beraten.

Wenn eine geimpfte Person dem Virus ausgesetzt wird, sind ihre natürlichen Abwehrkräfte in der Lage, das COVID-19-Protein zu erkennen. Die körpereigenen Abwehrkräfte sind dann bereit, das Virus aktiv zu bekämpfen und zu verhindern, dass es in Zellen eindringt oder sich weiter ausbreitet.

Wichtig:

Die mRNA ändert die Erbinformation der Geimpften nicht. Die Erbinformation steckt in der DNS im Zellkern. Die mRNA erreicht nur die äußere Zellschicht und ist nach rund zwei Tagen wieder vollständig aus dem Körper verschwunden.

Die COVID-19-Impfung beeinträchtigt nicht die Fruchtbarkeit. Die Ähnlichkeit zwischen dem Spike-Protein des Virus und einem körpereigenen Protein, das für die Bildung der Plazenta wichtig ist, ist sehr gering. Die Antikörper gegen das Virus greifen die körpereigenen Proteine nicht an.

Pourquoi et comment se faire vacciner ?

Assumer ses responsabilités



En vous faisant vacciner, vous contribuez à protéger vos patients, vos collègues et vos proches.

impfen.lu

Libre choix du vaccin



Vous êtes libre de décider avec quel vaccin vous souhaitez être vacciné·e : vaccin classique à vecteur tel que Vaxzevria (AstraZeneca) ou Janssen (Johnson&Johnson), ou vaccin à ARNm (BioNTech/Pfizer ou Moderna).

Vaccination



chez le généraliste

Bientôt, plusieurs médecins généralistes pourront proposer la vaccination dans leur cabinet afin d'informer et de conseiller au mieux leurs patients.

Lorsqu'une personne vaccinée est exposée au virus, ses défenses naturelles sont capables de reconnaître la protéine COVID-19. Les défenses de l'organisme sont alors prêtes à combattre activement le virus et à l'empêcher de pénétrer dans les cellules ou de se propager davantage.

Important:

L'ARNm ne modifie pas l'information génétique de la personne vaccinée. L'information génétique se trouve dans l'ADN, dans le noyau de la cellule. L'ARNm n'atteint que la couche cellulaire externe et disparaît complètement du corps après environ deux jours.

La vaccination COVID-19 n'affecte pas la fertilité. Il y a très peu de similitudes entre la protéine Spike du virus et une protéine endogène qui est importante pour la formation du placenta. Les anticorps contre le virus n'attaquent pas les protéines de l'organisme.

Porquê e como ser vacinado/a?

Assumir a responsabilidade



Ao ser vacinado/a, ajuda a proteger os seus pacientes, colegas e entes queridos/as.

impfen.lu

Livre escolha de vacina



É livre de decidir com que vacina quer ser vacinado/a: vacina vectorial convencional como a Vaxzevria (AstraZeneca) ou Janssen (Johnson&Johnson), ou vacina mRNA (BioNTech/Pfizer ou Moderna).

Vacinação no médico de família



Em breve, muitos médicos/as de família poderão oferecer vacinação nas suas práticas, a fim de melhor informar e aconselhar os seus pacientes.

Quando uma pessoa vacinada é exposta ao vírus, as suas defesas naturais são conseguem reconhecer a proteína COVID-19. As defesas do corpo estão então prontas para combater ativamente o vírus e impedir a sua entrada nas células ou a sua propagação.

Importante:

O mRNA não altera a informação genética da pessoa vacinada. A informação genética está no ADN no núcleo da célula. O mRNA só chega à camada celular externa e desaparece completamente do corpo após cerca de dois dias.

A vacinação COVID-19 não afeta a fertilidade. Há muito pouca semelhança entre a proteína Spike do vírus e uma proteína endógena importante para a formação da placenta. Os anticorpos contra o vírus não atacam as proteínas do próprio corpo.

**DE**

Wie konnten die COVID-19-Impfstoffe so schnell entwickelt werden? Sind sie sicher?

Die Kadenz der Entwicklung und der potenziellen Zulassung von COVID-19-Impfstoffen wurde durch den öffentlichen Gesundheitsnotstand beschleunigt. Daher hat die Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA) spezielle Expertengremien und Schnellprüfverfahren eingerichtet. Dadurch können Anträge in kürzester Zeit bewertet und gleichzeitig eine fundierte wissenschaftliche Beratung sichergestellt werden. Die EMA bewertet die möglichen Impfstoffe und empfiehlt sie nur dann, wenn sie sicher und wirksam sind.

FR

Comment se fait-il que les vaccins COVID-19 aient été développés si rapidement ? Sont-ils sûrs ?

La vitesse du développement et de l'approbation des vaccins COVID-19 a été plus rapide en raison de l'urgence de santé publique. Ainsi, l'agence européenne des médicaments (EMA) a mis en place des groupes d'experts spécialisés et des procédures d'examen rapide pour évaluer les demandes dans les délais les plus courts possibles, tout en garantissant des avis scientifiques solides. L'EMA évalue les candidats-vaccins et ne les recommande que s'ils sont sûrs et efficaces.

PT

Porque é que as vacinas COVID-19 foram desenvolvidas tão rapidamente? São seguras?

A velocidade de desenvolvimento e aprovação das vacinas COVID-19 tem sido mais rápida devido à urgência da saúde pública. Como resultado, a Agência Europeia de Medicamentos (EMA) estabeleceu painéis de peritos especializados e procedimentos de revisão rápida para avaliar os pedidos no mais curto espaço de tempo possível, assegurando ao mesmo tempo, um aconselhamento científico sólido. A EMA avalia as vacinas candidatas e recomenda-as apenas se forem seguras e eficazes.



“

Elodie Hebammme, CHL**Ich bin geimpft,
um die schwangeren
Frauen zu schützen.**

”

**Cyrielle** Cuidadora, Servior Wiltz**Estou vacinada,
para voltar
a vida normal.**

”

Matthieu Infirmier, Servior Wiltz**Je suis vacciné,
car il faut montrer
l'exemple.**

”

**Greg** Kiné, CHdN**Ech si geimpft,
fir grad esou couragéiert
ze sinn ewéi meng Bomi.**

”

Bianca Aide-soignante, Servior Wiltz**Je suis vaccinée,
pour protéger les
pensionnaires.**

Haben Sie Fragen?

Avez-vous des questions ?
Tem alguma pergunta?

covidvaccination.lu

Helpline Santé

247-65533LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG